

Asociación Internacional de Hidatidología

(fundada en Colonia (Uruguay) el 21/9/1941)

ORGANIZACION NO GUBERNAMENTAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN RELACIONES
OFICIALES CON LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

Boletín de Hidatidosis

(de información cuatrimestral)

II época, año 6, N° 16

Mayo - Agosto de 1976

Buenos Aires, R. Argentina

Florida 460, p. 3°, Tel. 392-3431, int. 31

Comité de Redacción: Comisión de Informes y publicaciones del Consejo permanente de la Asociación Internacional de Hidatidología: **Presidente**, Prof. Dr. Hernán D. Aguilar; **Secretario**, Dr. Máximo P. Malaurie; **Vocales**, Prof. Dr. Oscar A. Vaccarezza, Prof. Dr. Nicolás Gelormini y Dr. Mario P. Cabella.

COMISION HONORARIA PERMANENTE

Prof. Dr. OSCAR IVANISSEVICH
(Argentina)
Prof. Dr. PIETRO VALDONI (Italia)
Prof. Dr. MIGUEL BENZO
GONZALEZ-NOVELLES (España)
Prof. Dr. BASILE KOURIAS (Grecia)
Prof. Dr. J. MARIANO DA ROCHA,
Filho (Brasil)



CONSEJO PERMANENTE Presidente

Dr. Laureano Sáiz Moreno
(España)
Vicepresidente
Prof. Dr. Jacobo Faiguenbaum
(Chile)
Secretario General
Prof. Dr. Raúl Martín Mendy
Secretarios
Prof. Dr. Félix Náquira Vildoso
Prof. Dr. Clemente M. Rico
Tesorero
Dr. Pedro M. Re
Protesorero
Dr. Francisco Lombán Ojea



INDICE

Congreso Mundial de Carnes	1
† Prof. Dr. Oscar Ivanissevich	2
Hidatidosis en la Rep. Argentina Prof. Dr. Nicolás Gelormini	3
Programa Integral de Estudio y Lucha contra la Hidatidosis en la provincia del Neuquén. R. Argentina	5
Hidatidosis en Tasmania	5

CONGRESO MUNDIAL DE CARNES

El 3 de agosto de 1976 se inauguró en Buenos Aires, el Congreso Mundial de Carnes con la asistencia del Exmo. Señor Presidente de la Nación Argentina Gral. D. Jorge Rafael Videla y altas autoridades Nacionales, Provinciales y Municipales, contando con la representación de organismos Internacionales Gubernamentales y no Gubernamentales de la producción y la salud de los cinco continentes, sobrepasando los 1.400 delegados que contribuyeron al éxito de este Congreso por los importantes temas allí tratados. Presidente del Congreso fue elegido el señor Presidente de la Sociedad Rural Argentina D. Celedonio Pereda.

Cabe destacar los principales conceptos vertidos en este Congreso por el delegado argentino, vicepresidente de la Sociedad Rural Argentina, Dr. Juan Antonio Pirán, quien puso énfasis en el constante aumento de la población mundial con 4.000 millones de habitantes y el deterioro en la distribución de alimentos que va acrecentando el espectro del hambre no obstante haberse llegado a una superabundancia de oferta que se ha llegado a producir para contemplar la insuficiente nutrición de los estados en desarrollo que no han podido cubrir un mínimo de las necesidades alimentarias de su población.

Estos fundamentales conceptos expresan la inquietud de los productores que han sido escuchados por las personalidades responsables de la política alimentaria del mundo. Los "prelievos" impuestos por los Estados desarrollados incluyendo los integrantes del Mercado Común Europeo

y las dificultades financieras de los estados en desarrollo para proveerse de alimentos en general y de proteínas rojas en particular terminarán por limitar la producción de alimentos, manteniendo la fertilidad de la tierra para un futuro, y paralelamente limitando más aún el empleo de equipos y fertilizantes cuyo empleo tendría que incrementarse si los requerimientos de la demanda así lo aconsejaran en beneficio no solo de los países productores sino también de las poblaciones insuficientemente alimentadas, que están rindiendo un alto tributo a las epidemias provocadas por el hambre que afecta a más de la mitad de la población mundial.

La Asociación Internacional de Hidatidología auspició este Congreso y estuvo representada por el Secretario General del Consejo Permanente Prof. Dr. Raúl Martín Mendy y por el presidente de la filial argentina Dr. Benito Bouillin.

Prof. Dr. OSCAR IVANISSEVICH

†

Falleció en Buenos Aires el 5 de Junio de 1976. Gran hidatólogo, desempeñaba la presidencia de la Comisión Honoraria Permanente de la Asociación Internacional de Hidatidología.

Fue médico cirujano, profesor universitario, ministro y embajador. Le tocó actuar en momentos muy difíciles para su país, pero prestando su inteligencia y gran colaboración para posibilitar el desarrollo de las campañas de lucha contra la Hidatidosis, como fue la emprendida en sus comienzos en 1947 por la provincia de Buenos Aires.

Tuvo gran preocupación por la educación sanitaria, y sobre todo en relación con la zoonosis hidática, de la que se ocupó hasta poco antes de su fallecimiento.

Sus trabajos, sus libros, su intervención en congresos científicos relacionados con esta zoonosis, hace que la Asociación Internacional de Hidatidología rinda un justiciero homenaje a su memoria.

HIDATIDOSIS ANIMAL EN LA REPUBLICA ARGENTINA

Prof. Dr. NICOLAS GELORMINI

Esta enfermedad, conocida ya por Hipócrates 450 años a. J. C., como "hidropesía del hombre y de los animales". En la R. Argentina, según la bibliografía a mi alcance, la primera cita es la Jules Craveaux, quien en el año 1875, en París, comunicó en una reunión científica, el

hallazgo de quistes hidáticos en seis bueyes de la provincia de Buenos Aires, información ésta que debo a la gentileza del Prof. Dr. Raúl Martín Mendy.

En el año 1906, el gobierno nacional designa una Comisión Honoraria integrada por profesores de las facultades de Medicina y Veterinaria entre los que recordamos a los doctores Cranwell, Herrera Vegas y Zabala, para el estudio de la hidatidosis en el País, la cual produjo un valioso informe, aún de plena vigencia, pero sin posteriores consecuencias.

En 1941 se dicta la ley N° 12.732 de Profilaxis Obligatoria de la Hidatidosis, pero por diversas causas no se cumple íntegramente.

También en el año 1941 por iniciativa argentina y uruguaya, se constituye la Asociación Internacional de Hidatidología en la ciudad de Colonia, R. O. del Uruguay, cuyo asiento es la R. Argentina, actualmente en la ciudad de Bs. As., en la sede de la Sociedad Rural Argentina.

En 1952 se crea una comisión interministerial entre los ministerios de Salud Pública y Ganadería de la Nación, integrada por los doctores Julio C. Blaksley, Mario P. Cabella y el Prof. Dr. Raúl Martín Mendy, que realizó una espléndida acción, pero fue disuelta en 1968.

Actualmente las actividades específicas en el estudio y profilaxis de la Hidatidosis, en la Argentina, están representadas por el decomiso de vísceras afectadas en los frigoríficos y mataderos con Inspección Veterinaria Nacional, en diversos mataderos municipales, en una zona de lucha en la provincia de Chubut (Esquel) y en el desarrollo de un plan piloto en la provincia de Neuquén, de alta significación mundial.

Numerosos médicos y veterinarios han trabajado y trabajan intensamente, pero la enfermedad continúa siendo un azote para la salud pública y la economía nacional.

Nosotros venimos dedicándonos prioritariamente a este problema desde hace más de treinta años y por ello estimamos una obligación moral actualizar el conocimiento de las consecuencias que ocasiona la Hidatidosis.

El estudio bio-estadístico realizado corresponde al año 1975: no es exhaustivo, pero lo estimamos significativo, ya que comprende una faena de 9.616.667 animales, en 65 partidos o departamentos de 18 provincias.

Como puede verse, la infección es dispar en las distintas regiones, que, de acuerdo al porcentaje, podemos momentáneamente dividirlas así:

Zona muy Infectada: (más del 10 %) provincias de Buenos Aires, Chubut, Corrientes, Entre Ríos, Neuquén, Río Negro, San Luis y Tierra del Fuego.

Zona medianamente Infectada: (del 5 al 10 %) Córdoba, Chaco, Mendoza y Santa Fe.

Zona poco Infectada: (menos del 5 %) Formosa, La Pampa, Misiones, Salta, Santa Cruz y Tucumán.

Zona sin información: Catamarca, Jujuy, La Rioja, San Juan y Santiago del Estero.

Los picos parciales más altos son los siguientes:

Ovinos: Buenos Aires (Echeverría) 41,48 %, Chubut 63,17 %, Corrientes (Mercedes) 70,13 %, Entre Ríos (Concordia) 49,95 %, Neuquén 44,45 %.

Bovinos: Buenos Aires (Pellegrini) 41,59 %, Chubut 34,33 %, Neuquén 38,53 %, y Corrientes (Mercedes 52,73 %.

En ovinos procedentes de las I. Malvinas hubo oportunidad de constatar un alto porcentaje.

En las cifras obtenidas se registran variaciones notables: ello es debido a una mayor abundancia de animales jóvenes o adultos y la procedencia de establecimientos con diverso grado de infección.

Todos estos guarismos son pasibles de modificaciones en un control más riguroso y más general, debiendo tenerse en cuenta, además, que hay centenares de pequeños mataderos con inspección veterinaria precaria o nula, y muy especialmente, la que denomino "faena domiciliaria" a la cual asigno una implicancia de verdadero valor: me refiero al sacrificio de animales en los establecimientos rurales para alimento del personal.

En el país existen más de trescientos mil, y si calculamos un animal por semana, llegamos a la enorme cantidad de quince millones cuatrocientos mil animales faenados anualmente que escapan a todo control, con el agravante de que la mayoría de las personas afectadas proceden de la zona rural.

Se contó con las siguientes fuentes de información: Dirección Nacional de Sanidad Animal, mataderos municipales, comunicaciones de veterinarios y observaciones personales.

La Hidatidosis es una vieja enfermedad bien conocida: se sabe como tratarla en los humanos y como realizar profilaxis en los animales, pero lamentablemente sigue aumentando, con la secuela de numerosas personas afectadas, cuantiosas pérdidas económicas y la eliminación de toneladas de alimento en un mundo hambriento.

**HIDATIDOSIS BOVINA Y OVINA REGISTRADAS
EN LA REPUBLICA ARGENTINA EN 1975**

Provincia	B O V I N O S			O V I N O S		
	Afectados	Faenados	%	Afectados	Faenados	%
BUENOS AIRES	496.483	4.630.648	10,72	387.892	2.706.403	14,33
CHACO	554	51.230	1,08	46	466	9,87
CHUBUT	1.592	4.637	34,33	1.132	1.792	63,17
CORDOBA	13.506	546.352	2,47	224	3.289	6,82
CORRIENTES	12.415	45.633	27,20	90.245	165.320	54,59
ENTRE RIOS	19.450	98.124	19,82	4.938	9.885	49,95
FORMOSA	176	27.762	0,63	—	—	—
LA PAMPA	—	—	—	400	45.929	0,87
MENDOZA	4.285	131.633	3,25	48	565	8,49
MISIONES	795	31.887	2,49	—	—	—
NEUQUEN	4.484	11.637	38,53	2.296	5.165	44,45
RIO NEGRO	9.465	58.055	16,30	5.946	35.338	16,42
SALTA	641	46.845	1,36	—	—	—
SAN LUIS	30.870	163.782	18,84	—	—	—
SANTA CRUZ	—	—	—	8	35.490	0,02
SANTA FE	54.470	996.250	5,47	—	—	—
TIERRA DEL FUEGO	—	—	—	26.740	154.431	17,30
TUCUMAN	622	61.688	1,00	—	—	—
TOTAL	649.808	6.416.183	10,13	524.826	3.200.484	16,40

ESPECIE	FAENADOS	AFECTADOS	%
Bovina	6.416.183	649.808	10,13
Ovina	3.200.484	524.826	16,40
Total	9.616.667	1.174.634	13,26

PROGRAMA INTEGRAL DE ESTUDIO Y LUCHA CONTRA LA HIDATIDOSIS EN LA PROVINCIA DEL NEUQUEN

Ante la proximidad del lanzamiento del Programa Integral de Estudio y Lucha contra la Hidatidosis en la provincia del Neuquén, las autoridades sanitarias han solicitado a los señores propietarios de establecimientos ganaderos, la ejecución en sus predios, del Plan de Control Canino, como participación activa en la lucha contra esta zoonosis endémica.

Objetivos:

Son objetivos de este Plan:

— Responsabilizar a los propietarios de establecimientos ganaderos sobre la población canina existente, su dosificación antihelmíntica periódica, y su régimen alimentario.

— Detectar, capturar y eliminar los canes innecesarios para las tareas de campo así como los vagabundos y sin dueños.

Para concreción de estos objetivos, es necesario que cada propietario disponga el cumplimiento de un régimen especial para la pobla-

1. Censo canino:

Por administración, se realizará un censo canino, considerando posteriormente la justificación de cada uno de ellos. Se recomienda **no autorizar:**

— La tenencia de más de tres perros por puestero (1 cachorro, 2 adultos).

— La introducción al establecimiento, de canes, por parte de peones transitorios.

2. Registro de los canes:

Se registrará la totalidad de la población canina surgida del censo, en una planilla provista por el Departamento de Zoonosis, en la que constará, nombre, edad, sexo, tamaño, color, propietario y domicilio.

3. Dosificación antielmíntica:

Se fijará la fecha y hora en la que se realizará la dosificación de los canes del establecimiento. Es importante obtener una cobertura del 100 %, por cuanto un solo perro infectado puede difundir la enfermedad hasta una legua cuadrada.

El uso de PRAZIQUANTEL (Droncit), única droga tenida 100 %, se administra por boca en la dosis de:

1/2 comprimido perro chico: 5 kg.

1 comprimido perro mediano: 10 kg.

2 comprimidos perro grande: 20 kg.

Para facilitar su administración se recomienda "untarla" o "mecharla" en carnes.

Al no tener esta droga acción ovicida es necesario mantener los canes citados durante no menos de 48 horas posterior a la dosificación, enterrando en este período la materia fecal eliminada.

La dosificación deberá realizarse cada 50 a 60 días, comunicando por medio del formulario 23.H. este acto.

El llenado de este formulario se hará por duplicado, entregando el original en el hospital o puesto sanitario más próximo y el duplicado quedará en poder del propietario, previa constancia del agente recepcionante. Este duplicado deberá archivarse conjuntamente con la planilla de dosificación, para constancia de la tarea, ya que será exigida por las autoridades sanitarias (Subsecretaría de Salud, SELSA, o Dirección de Ganadería de la Provincia).

Señor Ganadero: La hidatidosis humana y animal produce grandes pérdidas al país, ya sea en salud, como en la producción. Participe con responsabilidad en esta tarea y eliminaremos este gran flagelo de nuestra provincia.

Control canino.

El programa integral de estudio y lucha contra la hidatidosis que está desarrollando el Ministerio de Bienestar Social de la provincia del Neuquén por intermedio del Departamento de Zoonosis, documenta en una planilla mensual los tratamientos antiequinocócicos que se administran a los perros, a los que se controla con los siguientes datos, a saber: nombre del perro, sexo, edad, raza, tamaño, pelaje, nombre del propietario y domicilio.

LA HIDATIDOSIS EN TASMANIA

Como es sabido, en esta región desde hace varios años se está luchando contra la Hidatidosis con toda intensidad.

Transcribimos íntegramente un informe que nos ha hecho llegar el Departamento de Servicios de Salud, por considerarlo de verdadera importancia.

NUEVA ZELANDIA:**La educación es la respuesta**

El Consejo Nacional de Hidatidosis de Nueva Zelanda, anunció que la educación de la Hidatidosis llegaría a ser parte del programa de las materias de las escuelas primarias.

Para hacer conocer en los hogares la gravedad de la Hidatidosis en los niños y nuevos dueños de perros, el Consejo está distribuyendo un cuarto de millón de copias de una publicación coloreada, en 2.469 escuela, titulada, "COMO SIMON Y PENNY BROWN QUEDARON PROTEGIDOS".

El folleto será ampliado con material del Consejo para fines didácticos con una extensa línea de leyendas sobre la enfermedad, sus causas y las precauciones a tomarse.

El Sr. Tom Mc Cristell, presidente vitalicio del Consejo y ganadero ovina de Balclutha, agradeció la ayuda del Departamento de Educación al programa y lo ve como un paso más avanzado hacia la erradicación.

La meta del Consejo es la salvaguardia de la salud humana, y la economía de Nueva Zelanda y la educación como mejor arma: hay que hacer conocer a la gente la enfermedad y cómo evitarla.

Ahora que sabemos que la erradicación puede hacerse, estamos apoyando fuertemente la educación sanitaria.

En el año 1967 se han dado disertaciones ilustradas a más de 56.000 niños.

MENOS CASOS DE HIDATIDOSIS, PERO LA ENFERMEDAD ES TODAVIA UN ASESINO

Sólo hubo tres nuevos casos de Hidatidosis en Tasmania durante el año 1975, comparado con cinco casos habidos en 1974. De los tres, dos fueron casos quirúrgicos y el tercero ocasionó la muerte. Pero otras seis personas, que ya habían sido operadas por Hidatidosis, tuvieron que ser operadas nuevamente.

El Consejo de Erradicación de Hidatidosis de Tasmania, ha hecho un examen de casos humanos desde 1966, cuando 19 nuevos casos fueron comunicados, con los pocos registrados actualmente. Pero a pesar de estos datos alentadores, la Hidatidosis fue la causa de muerte de tres personas en los últimos veinte meses, entre ellos un niño de 13 años que a causa de la caída de una bicicleta se abrió un quiste hidático que tenía en el hígado.

Los quistes hidatídicos en el corazón fueron causa de muerte, en julio, de un granjero de 64 años, y quistes múltiples hepáticos ocasionaron la muerte de un bien conocido criador de ovinos, ya retirado.

Si bien de 19 casos humanos de 1966, cayeron a 3 en 1976, la enfermedad sigue siendo un asesino.

Muchos pacientes de hidatidosis de hoy, están sufriendo por la acción de sus padres y abuelos, que en completa ignorancia habían alimentado perros con vísceras infectadas, desconociendo el ciclo evolutivo del parásito.

El Dr. Beard dijo en un artículo publicado en el MEDICAL JOURNAL de TASMANIA, en 1969: la Hidatidosis en Tasmania en una enfermedad hecha por el hombre, porque los humanos y el ganado están infestados por los perros y éstos son infestados enteramente por la negligencia de su dueño al no controlar su alimentación debidamente.

Con los reglamentos más restrictivos introducidos por el Ministerio de Agricultura, este año, se espera que continuarán descendiendo los casos de la enfermedad en el humano. Sin embargo continuará habiendo algunos casos quirúrgicos, porque los síntomas de la enfermedad se presentan a veces varios años después de la infección.

CASOS DE HIDATIDOSIS HUMANA REGISTRADOS EN 10 AÑOS

Año	Casos Nuevos	Readmisiones	Totales	Muertes
1966	19	6	25	2
1967	18	2	20	1
1968	6	6	12	—
1969	8	9	17	—
1970	9	9	18	—
1971	7	10	17	1
1972	7	5	12	—
1973	6	12	18	1
1974	5	5	10	1
1975	3	6	9	1
Total	88	70	159	7

El cuidado del Perro es vital

Aunque los resultados en Nueva Zelanda apuntan a una notable caída en la incidencia de la enfermedad, dijo el Sr. Mc. Cristell, "aún no hemos salido del bosque". Es la continua educación de los jóvenes de nuestra sociedad, donde descansa su erradicación.

Con el aumento anual de un 25 % de dueños de perros, resulta vital que se enseñe el conveniente cuidado de los mismos y debe asegurarse que tengan los conocimientos adecuados de las medidas preventivas apropiadas.

En Nueva Zelanda murieron 18 personas con Hidatidosis en el período 1968 - 1972 y se estima que uno de cada tres pacientes hospitalizados para ser operados de Hidatidosis, vuelve a ser operado.

El Consejo Nacional de Hidatidosis cree ahora que está a la vista la eliminación de la enfermedad.

Los Veterinarios disertarán

Continuarán las disertaciones a los niños de las escuelas primarias, pero se ha propuesto que los veterinarios oficiales den por lo menos una conferencia sobre Hidatidosis en cada escuela secundaria.

A los niños de los pueblos de campaña y zonas rurales, donde es mayor la necesidad del control de la Hidatidosis, se darán conferencias en escuelas primarias y secundarias.

Se considera que los excelentes progresos alcanzados podrán continuarse, sólo si la próxima generación de granjeros y las futuras madres conozcan la enfermedad y los métodos necesarios para prevenirla.

El Parásito de la Hidatidosis es un enemigo tenaz

Durante el año que terminó el 30 de junio de 1975, el Ministerio de Agricultura investigó 10.176 perros, de los cuales 29 fueron hallados portadores del verme de la Hidatidosis. Sin embargo en el mes de marzo último la investigación permitió detectar 10 perros afectados sobre 1.860: esto indica por lo tanto, que existen propietarios de perros descuidados y que es todavía un problema que pone en peligro el progreso del programa de erradicación.

Por lo tanto es prematuro deponer las armas y deberá continuarse con las medidas preventivas, especialmente tratando de impedir que los perros coman vísceras infectadas: mientras hayan quistes hidáticos en ovinos, vacunos, caprinos y porcinos, siempre será un riesgo para los perros.

Intensificación del control en 1976

Con el fin de asegurar el excelente progreso alcanzado en los once años de lucha, se adoptarán las siguientes medidas:

Examen de Perros

Quedará restringido a perros rurales y algunos de ciudad, y se hará un período de tiempo más corto: desde marzo hasta junio. Se examinará la misma cantidad de perros, pero se aumentarán los análisis por semana. Los meses elegidos evitará examinar durante lo peor del invierno y durante la época de destete y esquila.

Acción contra los Dueños que no lleven sus Perros al examen

Si un dueño no responde al aviso de rutina para someter sus perros al examen, será visitado por un inspector, lo cual implicará pérdida de tiempo y costos. Si no hay excusa razonable se continuará con el juicio.

Perros importados

Cada perro que se importe deberá acompañarse de un certificado veterinario que acredite haber sido tratado con una droga apropiada, dentro de los siete días antes del embarque. Se podrá usar drogas eficaces sea en una o dos dosis.

Tiempo que los perros permanecerán atados para el examen

Para asegurar la mayor posibilidad de obtener una muestra eficaz, será de 4 1/2 horas, con lo cual también se reducirá el riesgo para el dueño en el caso que el perro resulte positivo.

Aviso a los Vecinos

En el futuro, cuando es encontrado un perro infectado, serán avisados los propietarios vecinos para evitar el contagio.

Cuarentena de Ovinos

Desde el 1º de julio de 1976 se aplicarán restricciones cuarentenarias cuando, en la ins-

pección de una cantidad significativa de ovinos en mataderos, se encuentre que en una propiedad hay más del 15 % con quistes hidáticos; en el presente es del 20 %.

En este caso los propietarios sólo pueden vender ovinos para sacrificio inmediato.

La misma restricción existe cuando hay perros infectados.

Disertación del Prof. Dr. Sebastián A. Rosasco

La filial argentina de la Asociación Internacional de Hidatidología invitó al Prof. Dr. Rosasco a disertar en la sede de la Sociedad Rural Argentina sobre "Hidatidosis quirúrgica infantil" en relación a la prevalencia de esta zoonosis en la precordillera de los Andes patagónicos.

BOLETINES CUATRIMESTRALES DE INFORMACION DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE HIDATIDOLOGIA

Estos boletines cuatrimestrales de la Asociación Internacional de Hidatidología, se distribuyen sin cargo a los miembros de la Asociación y Bibliotecas Interesadas.

Su impresión constituye un valioso aporte del Ministerio de Bienestar Social de la provincia de Buenos Aires, R. Argentina y su distribución constituye un aporte más del Servicio Nacional de Sanidad Animal de la Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería de la R. Argentina.

A LOS SEÑORES MIEMBROS TITULARES

Habiéndose deslizado un error en relación al importe de las cuotas (Boletín, *Il Epoca*, año 5, N° 13, pág. 16) salvamos el mismo, pues la cuota es de 5 dólares anuales para los miembros titulares.